

**Zeitschrift:** Der Traktor : schweizerische Zeitschrift für motorisierte Landmaschinenwesen = Le tracteur : organe suisse pour le matériel de culture mécanique

**Herausgeber:** Schweizerischer Traktorverband

**Band:** 6 (1944)

**Heft:** 10

**Vorwort:** Herbst-Ausklang

**Autor:** [s.n.]

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# DER TRAKTOR

**LE TRACTEUR**



Offizielles Organ des Schweizerischen Traktorverbandes

Organe officiel de l'Association suisse de Propriétaires de Tracteurs

**Schweiz. Zeitschrift für motorisiertes Landmaschinenwesen**  
**Organe suisse pour le matériel de culture mécanique**

---

## Herbst-Ausklang

Landwirt, im gegenwärtigen Zeitpunkt harren deiner noch eine Fülle von Arbeit. Bis die letzten Felder abgeräumt, die Produkte deiner Aecker und Felder den Bestimmungsorten zugeführt sind, die Scholle wieder gekehrt ist, und das Samenkorn im Schosse der Erde ruht, wirst du bis spät in die Nacht hinein tätig sein. Nur flüchtig wirst du dich nach deinem Tagewerk im Blätterwald der Presse über die Welt- und Tages-Ereignisse orientieren, und vorziehen, deine müden Glieder auf das Lager zu betten; denn der frühe Morgen ruft dich wieder erneut zur Arbeit.

Aber bald wird auch der letzte Wagen durch das Scheunentor rollen und weicher, sanfter Schnee wird mit seiner Decke der Erde den wohlverdienten Schlaf sichern. Auch für dich folgt dann eine Zeit besserer Ruhe. Wenn es draussen stürmt und schneit, wirst du untertags oder nach deiner Mahlzeit, etwas länger am Tische sitzen. Als Vater oder Sohn bist du dem Familienleben zurückgegeben.

Du wirst einmal zum Bleistift greifen und mit deiner durch Arbeit rauen, schreibunggewohnten Hand, das Resultat deiner Bemühungen in übersichtlicher Art zu gestalten versuchen. Ein zufriedenes Lächeln wird den Unmut deiner allzu harten Wochen wieder ausgleichen und bestätigen, dass deiner Arbeit Mühe deine stillen Erwartungen erfüllte. Deine Pflichterfüllung, trotz der Unbill der Zeit, wird dir aber die wahre innere Befriedigung, das bäuerliche Glücksgefühl sein. Dieses Glücksgefühl wird dir auch wieder die Kraft und den Mut verleihen, mit dem Wiedererwachen der Natur, dein Feld, zum Segen aller, aufs neue zu bebauen.

Rü.